burda style 9351

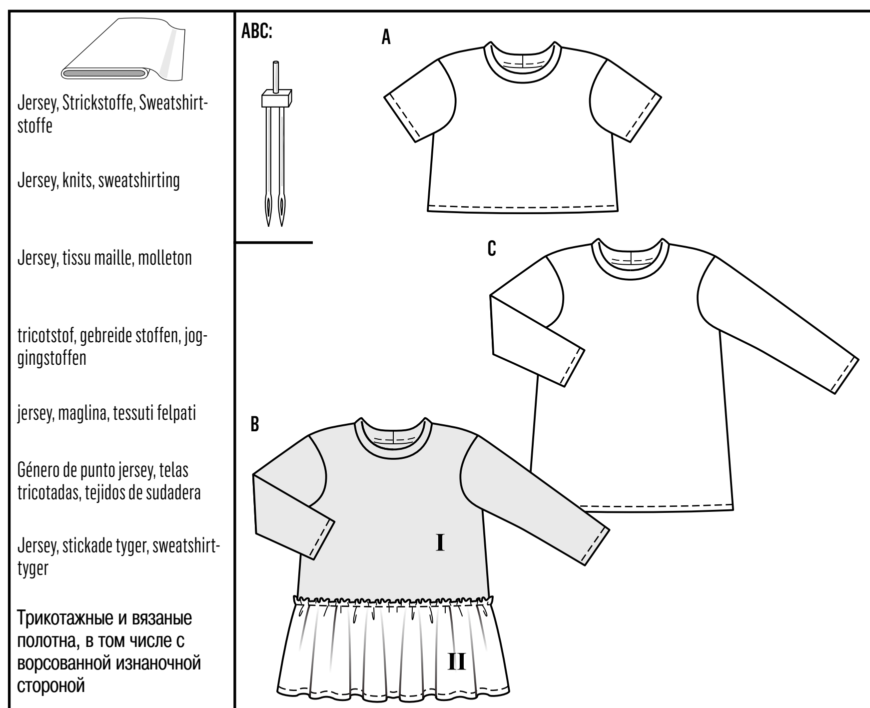
SHIRT & KLEID T-SHIRT & ROBE SHIRT & DRESS CAMISA & VESTIDO

ABC: weit, ample, loose fitting, amplio

Größen Tailles Sizes Tallas		Eur	114 cm 92	96	104	110	116	122	140 cm 92	96	104	110	116	122
A	★	m	0,65	0,65	0,70	0,70	0,75	0,75	0,60	0,60	0,65	0,65	0,70	0,70
B I	★	m	0,80	0,85	0,90	0,90	0,95	1,00	0,80	0,80	0,85	0,90	0,90	0,95
B II	★	m	0,50	0,55	0,55	0,60	0,60	0,65	0,50	0,55	0,55	0,60	0,60	0,65
C	▸	m	1,00	1,05	1,10	1,15	1,20	1,25	0,90	0,95	1,00	1,05	1,10	1,15

▸ mit Richtung avec sens with nap con dirección

★ ohne Richtung sans sens without nap sin dirección

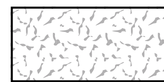




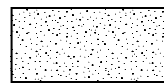
rechte Stoffseite • right side • endroit • goede kant • diritto della stoffa • lado derecho de la tela • tygets räta • лицевая сторона



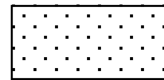
linke Stoffseite • wrong side • envers • verkeerde kant • rovescio della stoffa • lado revés de la tela • tygets aviga • изнаночная сторона



Einlage • interfacing • triplure • tussenvoering • rinforzo • entretela • mellanlägg • прокладка

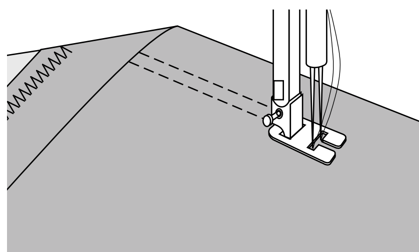


Futter • lining • doublure • voering • fodera • forro • foder • подкладка

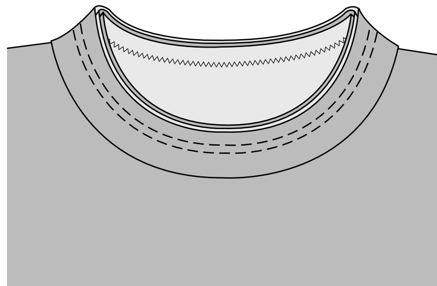


Volumenvlies • batting • vlieseline gonflante • volumevlies • fliselina ovattata • entretela de relleno • polyestervliselin • волюменфлиз

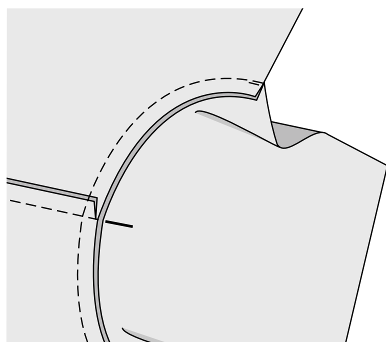
1



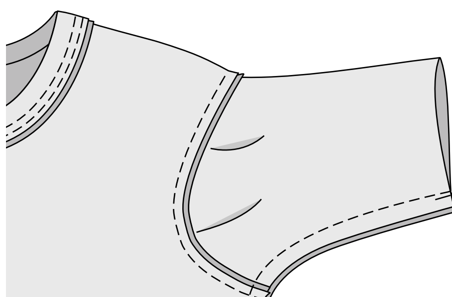
2



3



4



DEUTSCH

SCHNITTTEILE:

A B C 1 Vorderteil 1x
A B C 2 Rückenteil 1x
A B C 3 Ärmel 2x
A B C 4 Blende (Halsausschnitt) 1x
B 5 Vord. Rockbahn 1x
B 6 Rückw. Rockbahn 1x

DIE ZUSCHNEIDEPLÄNE SIND AUF DEM SCHNITTBOGEN

PAPIERSCHNITTTEILE VORBEREITEN

Suchen Sie Ihre Schnittgröße nach der burda style Maßtabelle auf dem Schnittbogen aus: Kinderschnitte nach der Körpergröße. Ändern Sie, wenn nötig, den Papierschnitt um die Zentimeter, um die Ihre Maße von der burda style Maßtabelle abweichen.

ABC

Schneiden Sie vom Schnittbogen
für das SHIRT **A** und KLEID **C** Teile 1 bis 4,
für das KLEID **B** Teile 1 bis 6
in der benötigten Größe aus.

ZUSCHNEIDEN

STOFFBRUCH (– – – –) bedeutet: Hier ist die Mitte eines Schnittteils aber auf keinen Fall eine Kante oder Naht. Das Teil wird doppelt so groß zugeschnitten, dabei bildet der Stoffbruch die Mittellinie.

Schnittteile mit unterbrochener Konturlinie auf dem Zuschneideplan werden mit der bedruckten Seite nach unten auf den Stoff gelegt.

ABC

Die Zuschneidepläne auf dem Schnittbogen zeigen die Anordnung der Schnittteile auf dem Stoff.

NAHT- UND SAUMZUGABEN müssen zugegeben werden:
1,5 cm Saum und an allen anderen Kanten und Nähten.

B - Stoff I und Stoff II
Teile 1 bis 4 aus Stoff I, Teile 5 und 6 aus Stoff II zuschneiden.
➽ Siehe Zuschneidepläne auf dem Schnittbogen.

ABC
Bei doppelter Stofflage zuschneiden:
Stoff der Länge nach zur Hälfte falten, die rechte Seite liegt innen. Die Webkanten liegen aufeinander. Schnittteile wie im Zuschneideplan dargestellt, auf die linke Stoffseite stecken. An den Papierschnittkanten die Naht- und Saumzugaben auf den Stoff zeichnen. Teile an diesen Linien ausschneiden.

Manchmal ist es auch notwendig die Webkanten zur Stoffmitte zu falten. Sie erhalten dadurch zwei Stoffbruchkanten, an denen Sie das Vorder- und Rückenteil feststecken können.

MARKIEREN

ABC

Bevor Sie die Schnittteile vom Stoff entfernen, markieren Sie bitte die Schnittkonturen (Naht- und Saumlinien) und die wichtigen Zeichen und Linien in den Schnittteilen, z. B. die Umbruchlinie. Das geht am besten mit burda style Kopierpapier und mit dem Kopierrädchen (siehe Anleitung auf der Packung) oder mit Stecknadeln und Schneiderkreide.

NÄHEN

Beim Zusammennähen liegen die rechten Stoffseiten aufeinander.

Hinweise zur Verarbeitung von dehnbaren Stoffen
Die optimale Verarbeitung von dehnbaren Stoffen erhalten Sie mit der Overlock-Maschine. Die Nähte werden besonders elastisch, so dass sie beim Tragen nicht reißen.

Wenn Sie keine Overlock-Maschine besitzen, die Nähte mit einem elastischen Spezialstich oder mit schmal eingestelltem Zickzackstich steppen. Darauf achten, dass die Fadenspannung der Nähmaschine nicht zu fest ist. Bei feinen Maschenstoffen setzen Sie zum Steppen eine Jerseynadel an Ihrer Nähmaschine ein. Mit Ihrer Spitze werden die Maschen nicht beschädigt.

❶ Zum Umsteppen der Kanten (z. B. am Saum) die ZWILLINGSNADEL verwenden. Sie steppen von der rechten Stoffseite aus mit zwei Oberfäden und einem Unterfaden bei gerader Sticheinstellung. Der Unterfaden bildet Zickzackstiche. So dehnt sich der Stoff beim Step-

ENGLISH

PATTERN PIECES:

A B C 1 Front 1x
A B C 2 Back 1x
A B C 3 Sleeve 2x
A B C 4 Band (Neckline) 1x
B 5 Front Skirt Panel 1x
B 6 Back Skirt Panel 1x

SEE PATTERN SHEET FOR CUTTING LAYOUTS

PREPARING PAPER PATTERN PIECES

Choose your size according to the burda style measurement chart on the pattern sheet: children's sizes are based on height in centimeters. Adjust the pattern pieces, if necessary, by adding or subtracting the number of inches (centimeters) that your measurements differ from the measurements given in the burda style chart.

ABC
Cut out the following pattern pieces
in the required size from the pattern sheet
for the TOP view **A** and DRESS view **C** pieces 1 to 4,
for the DRESS view **B** pieces 1 to 6.

CUTTING OUT

FOLD (– – – –) means: Here is the center of a pattern piece but in no case a cut edge or seam. The piece should be cut double, with the fold line forming the center line.

Pattern pieces outlined with a broken line in the cutting layout are to be placed face down on the fabrict.

ABC

The cutting layouts on the pattern sheet show how the pattern pieces should be placed on the fabric.

SEAM AND HEM ALLOWANCES must be added to the pattern pieces: ⅝" (1.5 cm) for hem and at all other seams and edges.

B - Fabric I and Fabric II
Cut pieces 1 to 4 of fabric I, cut pieces 5 and 6 of fabric II.
➽ See cutting layouts on pattern sheet.

ABC
Cutting from a double layer of fabric:
Fold the fabric in half lengthwise, right side facing in and matching the selvages. Pin the pattern pieces on the wrong side of the fabric as shown in the cutting layout. Mark the seam and hem allowances on the fabric round the edges of the paper pattern pieces. Cut out the fabric pieces on these lines.

To make the most economical use of the fabric, it may be necessary to fold the selvages in to the center. This will give you two fabric folds at which you can pin the front and back pieces.

TRANSFERRING PATTERN MARKINGS

ABC

Before removing the paper pattern pieces from the fabric, transfer the pattern piece outlines (seam and hem lines) and other important lines and markings to the fabric pieces, e.g. the fold line. The easiest way to transfer pattern markings is to use burda style dressmaker's carbon paper and a tracing wheel (see instructions included with the pack) or use pins and tailor's chalk.

SEWING

When sewing, right sides of fabric should be facing.

Tips on working with stretch fabrics:
For optimal results, use a serger (overlock machine) to stitch seams on stretch fabrics. This will create especially stretchy seams and prevent tearing during wear.

If you do not have a serger, stitch seams with a special stretch stitch or stitch at a shallow zigzag setting. Do not use too high a thread tension. If you are working with a fine knit, use a special jersey needle. The ball-point tip will not damage the fabric.

❶ Use a TWIN NEEDLE for stitching edges (e.g. hems). Work from the right side of the fabric to stitch at a straight stitch setting with two upper threads and one bobbin thread. The bobbin thread will form zigzag stitching on the underside of the fabric. This will prevent

FRANÇAIS

PIECES DU PATRON:

A B C	1	Devant 1x
A B C	2	Dos 1x
A B C	3	Manche 2x
A B C	4	Parement (encolure) 1x
B	5	Devant de jupe 1x
B	6	Dos de jupe 1x

LES PLANS DE COUPE SE TROUVENT SUR LA PLANCHE A PATRONS

LA PRÉPARATION DU PATRON

Choisir la taille du patron sur le tableau des mesures burda style: pour un modèle enfant, il faut se baser sur la stature. Si nécessaire, ajouter ou retrancher les centimètres qui manquent ou qui sont superflus par rapport aux mesures du tableau burda style.

ABC

Découper de la planche à patrons
pour le T-SHIRT **A** et la ROBE **C** les pièces 1 à 4,
pour la ROBE **B** les pièces 1 à 6
sur le contour correspondant à la taille choisie.

LA COUPE DU TISSU

PLIURE DU TISSU (– – – –): c'est la ligne médiane d'une pièce et en aucun cas un bord ou une couture. La pièce coupée dans le tissu aura le double de surface et la ligne de pliure sera sa ligne médiane.

Si sur le plan de coupe, la pièce est tracée avec une ligne discontinue, placer la face imprimée du papier dessous, contre le tissu.

ABC

Les plans de coupe sur la planche à patrons indiquent comment disposer les pièces en papier sur le tissu.

Il faut ajouter les SURPLUS DE COUTURE ET D'OURLET:
1,5 cm pour l'ourlet et à tous les autres bords et coutures.

B - Tissu I et tissu II
Couper les pièces 1 à 4 dans le tissu I, les pièces 5 et 6 dans le II.
➻ Se baser sur les plans de coupe de la planche à patrons.

ABC
Couper le tissu en double épaisseur:
Plier le tissu dans la longueur en deux, endroit contre endroit et lisière sur lisière. Épingler les pièces sur l'envers du tissu comme indiqué dans le plan de coupe. Tracer les surplus de couture et d'ourlet sur le tissu le long des contours en papier. Couper les pièces le long de ces tracés.

Parfois, il est judicieux de rabattre les lisières, bord à bord, au milieu du tissu, afin d'obtenir deux pliures le long desquelles on peut épingler le devant et le dos.

LE REPORT DES LIGNES ET REPÈRES

ABC

Avant de retirer les pièces du tissu, reporter les contours du patron (lignes de couture et d'ourlet) ainsi que les lignes et repères importants indiqués à l'intérieur des pièces, par ex. la ligne de pliure. Le plus simple est d'utiliser du papier copie-couture burda style et la roulette à patrons (notice jointe à la pochette) ou des épingles et la craie tailleur.

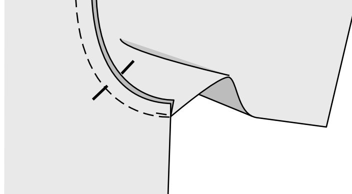
L'ASSEMBLAGE DES PIÈCES

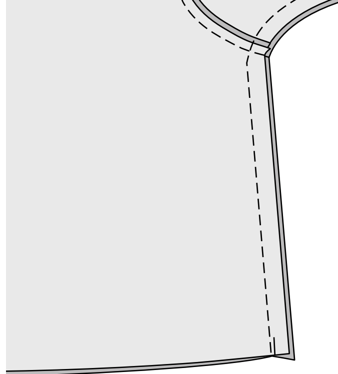
Pour coudre deux pièces ensemble, veiller à les superposer endroit contre endroit.

Recommandations pour les tissus extensibles
La machine surjeteuse permet d'obtenir une finition parfaite des coutures dont l'élasticité est préservée et qui ne risquent pas de craquer durant le port du vêtement.

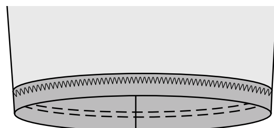
A défaut de machine surjeteuse, sélectionner un point élastique automatique ou un point zigzag étroit pour faire les coutures. Veiller à ce que la tension du fil de votre machine à coudre ne soit pas trop forte. Pour piquer les tissus à mailles fines, utiliser une aiguille spéciale pour le jersey dont la pointe arrondie n'abîmera pas les mailles du tissu.

❶ Coudre les bords repliés (de l'ourlet par exemple) avec l'AIGUILLE JUMELÉE. Piquer un point droit sur l'endroit du tissu avec deux fils supérieurs (fils de bobine) et un fil inférieur (fil de canette). Le fil du dessous dessine une rangée de points zigzag qui évitent toute défor-





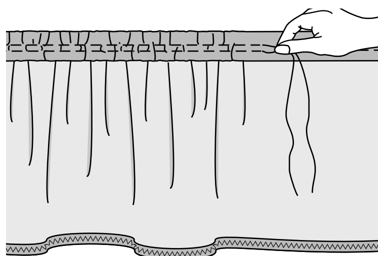
5



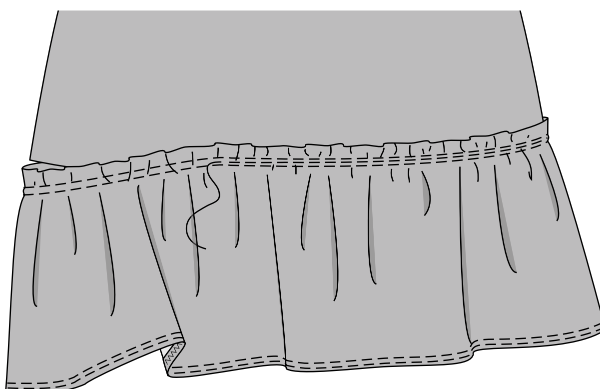
6



7



8



DEL verwenden. Sie steppen von der rechten Stoffseite aus mit zwei Oberfäden und einem Unterfaden bei gerader Sticheinstellung. Der Unterfaden bildet Zickzackstiche. So dehnt sich der Stoff beim Steppen nicht aus und die Naht wird elastisch.

ABC

SHIRT / KLEID
Schulternähte
Vorderteil rechts auf rechts auf das Rückenteil legen, Schulternähte stecken (Nahtzahl 1) und steppen. Zugaben zurückschneiden, zusammengefasst versäubern und zu einer Seite bügeln.

Halsausschnitt / Blende
Blende zur Rundung schießen (= rückw. Mittelnaht). Zugaben auseinanderbügeln.
Blende auf halbe Breite falten, linke Seite innen. Offene Kanten aufeinanderstecken.
Die vord. Mitte, gegenüber der rückw. Mittelnaht markieren.

❷ Blende rechts auf rechts gedehnt auf den Halsausschnitt stecken, die Naht trifft auf die rückw. Mitte, die Markierung auf die vord. Mitte. Blende mit der ZWILLINGSNADEL feststeppen (siehe auch Text und Zeichnung 1). Zugaben zurückschneiden, zusammengefasst versäubern.
Blende in den Halsausschnitt legen. Zugaben in das Shirt bzw. Kleid bügeln.

Ärmel feststeppen

❸ Ärmel rechts auf rechts auf den Armausschnitt stecken; Querstriche 2 treffen aufeinander. Der Querstrich der Ärmelkugel trifft auf die Schulternaht. Ärmel feststeppen. Zugaben zurückschneiden, zusammengefasst versäubern und in den Ärmel bügeln.

Untere Ärmel- und Seitennähte

❹ Vorderteil rechts auf rechts auf das Rückenteil legen, Ärmel längs falten, rechte Seite innen. Untere Ärmel- und Seitennähte stecken (Nahtzahl 3); die Enden der Ärmeleinsetznähte treffen aufeinander. Steppen. Zugaben zurückschneiden, zusammengefasst versäubern und zu einer Seite bügeln.

Ärmelsaum

❺ Saum umbügeln und mit der ZWILLINGSNADEL 1,2 cm breit feststeppen (siehe auch Text und Zeichnung 1).

Bei **A und C** den Saum genauso feststeppen.

C

Rockbahn

❻ Vord. Rockbahn rechts auf rechts auf die rückw. Rockbahn legen, Seitennähte steppen (Nahtzahl 4). Zugaben zurückschneiden, zusammengefasst versäubern und zu einer Seite bügeln.

Saum wie bei Text und Zeichnung 5 umsteppen.

❼ Obere Rockkante versäubern und an der Umbruchlinie (2,5 cm breit) nach innen bügeln. Zum Einreihen beidseitig der markierten Linie mit großen Stichen steppen. Unterfäden auf Oberteilweite anziehen. Fäden verknoten. Weite gleichmäßig verteilen.

❽ Rock auf die untere Kante am Oberteil stecken, Seitennähte treffen aufeinander. Rock zwischen den Reihlinien feststeppen.

the right side of the fabric to stitch at a straight stitch setting with two upper threads and one bobbin thread. The bobbin thread will form zigzag stitching on the underside of the fabric. This will prevent the fabric from stretching during stitching and keep the seam stretchy.

ABC

TOP / DRESS
Shoulder Seams
Lay front right sides together with back. Pin shoulder seams (seam number 1) and stitch. Trim allowances, neaten together and press to one side.

Neckline / Band
Join band to a round (= center back seam). Press allowances open.
Fold band to half the width, wrong side facing in. Pin open edges together.
Mark the center front, opposite center back seam.

❷ Pin band right sides together with neckline, stretched to fit and matching seam with center back. Also match marking with center front. Use a TWIN NEEDLE to stitch band (see also step 1). Trim allowances, neaten together.

Lay band toward neckline. Press allowances onto garment.

Stitch Sleeves

❸ Pin sleeves into armholes with right sides facing. Match markings 3. Match marking at sleeve cap with shoulder seam. Stitch in sleeves. Trim allowances, neaten together and press toward sleeves.

Underneath Sleeve Seams and Side Seams

❹ Lay front pieces right sides together with back, fold sleeves lengthwise. Pin underneath sleeve seams and side seams (seam number 3), matching ends of sleeve inset seams. Stitch. Trim allowances, neaten together and press to one side.

Sleeve Hem

❺ Press hem to inside and stitch ½" (1.2 cm) wide with the TWIN NEEDLE (see also step 1).

Stitch hem for views **A and C** likewise.

C

Skirt Panel

❻ Lay front skirt panel right sides together with back skirt panel. Stitch side seams (seam number 4). Trim allowances, neaten together and press to one side.

Stitch **hem** as described and illustrated in step 5.

❼ Neaten upper skirt edge, press to inside by 1" (2.5 cm) on fold line. To gather edge, machine baste (longest stitch setting) to each side of marked line. Pull bobbin threads to gather edge to fit upper dress. Knot ends of thread. Distribute gathers evenly.

❽ Pin skirt to lower edge of upper dress, matching side seams. Stitch skirt between lines of gathering.

JUMELÉE. Piquer un point droit sur l'endroit du tissu avec deux fils supérieurs (fils de bobine) et un fil inférieur (fil de canette). Le fil du dessous dessine une rangée de points zigzag qui évitent toute déformation du tissu lors de la piqûre et rendent la couture élastique.

ABC

T-SHIRT / ROBE

Coutures d'épaule

Poser le devant, endroit contre endroit, sur le dos, épingler les coutures d'épaule (chiffre-repère 1) et piquer. Réduire les surplus, les surfiler ensemble, les coucher sur un côté, repasser.

Encolure / parement

Fermer le parement en rond (= couture milieu dos). Écarter les surplus au fer.
Plier le parement sur la moitié de la largeur, l'envers à l'intérieur. Épingler les bords ouverts ensemble.
Marquer le milieu devant en face de la couture milieu dos.

❷ Étirer le parement et l'épingler, endroit contre endroit, sur l'encolure, poser la couture sur la ligne milieu dos, le repère sur la ligne milieu devant. Piquer le parement avec l'AIGUILLE JUMELÉE (voir aussi le paragraphe et le croquis 1). Réduire les surplus, les surfiler ensemble.
Poser le parement dans l'encolure. Coucher les surplus dans le tee-shirt ou la robe, repasser.

Montage des manches

❸ Épingler les manches, endroit contre endroit, dans les emmanchures; superposer les repères transversaux 2. Poser le repère transversal de la tête de manche sur la couture des épaules. Piquer les manches en place. Réduire les surplus, les surfiler ensemble, les coucher dans les manches, repasser.

Coutures inférieures de manche et coutures latérales

❹ Poser le devant, endroit contre endroit, sur le dos, plier les manches dans la longueur, l'endroit à l'intérieur. Épingler les coutures inférieures de manche et les coutures latérales (chiffre-repère 3); superposer les extrémités des coutures de montage des manches. Piquer. Réduire les surplus, les surfiler ensemble, les coucher sur un côté, repasser.

Ourlet de manche

❺ Plier l'ourlet sur l'envers, repasser, piquer la manche avec l'AIGUILLE JUMELÉE à 1,2 cm du bord inférieur (voir aussi le paragraphe et le croquis 1).

Pour **A et C** piquer l'ourlet de la même manière.

C

Jupe

❻ Poser le devant de jupe, endroit contre endroit, sur le dos de jupe, piquer les coutures latérales (chiffre-repère 4). Réduire les surplus, les surfiler ensemble, les coucher sur un côté, repasser.

Replier et piquer l'**ourlet** comme au paragraphe et au croquis 5.

❼ Surfiler le bord supérieur de la jupe, le plier suivant la ligne de pliure (d'une largeur de 2,5 cm) sur l'envers, repasser. Pour le froncer, exécuter une piqûre à grands points de chaque côté de la ligne de fronces. Tirer les fils inférieurs pour ajuster la jupe au tour de buste. Nouer les fils. Répartir les fronces uniformément.

❽ Épingler la jupe, sur le bord inférieur du buste, superposer les coutures latérales. Piquer la jupe entre les lignes de fronces.

NEDERLANDS

PATROONDELEN:

A B C	1	voorpand 1x
A B C	2	achterpand 1x
A B C	3	mouw 2x
A B C	4	bies (halsrand) 1x
B	5	voorpand rok 1x
B	6	achterpand rok 1x

KNIPVOORBEELDEN STAAN OP HET WERKBLAD

PAPIEREN PATROONDELEN VOORBEREIDEN

Zoek de maat volgens de burda style maattabel op het werkblad: kinderpatronen volgens de lichaamslengte kiezen. Indien nodig, de papieren patroondelen met het aantal cm aanpassen dat de maten van de burda style maattabel afwijken.

ABC

Knip van het werkblad uit:
voor SHIRT **A** en JURK **C** de delen 1 tot 4,
voor JURK **B** delen 1 tot 6
in de betreffende maat uitknippen.

KNIPPEN

STOFVOUW (– – – –) betekent: hier is het midden van een patroondeel, maar nooit de rand of een naad. Het patroondeel dubbel zo groot knippen, daarbij ligt de stofvouw bij het midden van het patroondeel.

De patroondelen met een gestreepte contourlijn in het knipvoorbeeld worden met de beschreven kant naar onderen op de stof gelegd.

ABC

In de knipvoorbeelden op het werkblad ziet u hoe de patroondelen op de stof neergelegd moeten worden.

NADEN en ZOOM aanknippen:
1,5 cm zoom en bij alle andere randen en naden.

B - stof I en stof II
De delen 1 tot 4 van stof I, de delen 5 en 6 van stof II knippen.
➳ Zie knipvoorbeeld op het werkblad.

ABC
Van dubbele stof knippen:
Stof in de lengte vouwen (goede kant binnen). De zelfkanten liggen op elkaar. De patroondelen volgens het knipvoorbeeld op de verkeerde kant van de stof vastspelden. Bij de randen van de papieren patroondelen de naden en zoom op de stof tekenen. De delen bij deze lijnen uitknippen.

Soms moeten de zelfkanten van de stof naar het midden omgevouwen worden. Hierdoor ontstaan twee stofvouwen - leg hier de papieren patroondelen vor het voor- en achterpand neer en speld deze vast.

LIJNEN EN TEKENTJES OVERNEMEN

ABC

Voordat je de patroondelen van de stof afhaalt, de patroonlijnen (naden en zoom) en de tekentjes en lijnen in de delen, bv. de vouwlijn, overnemen. Dit gaat het beste met burda style kopieerpapier (gebruiksaanwijzing in de verpakking) en een raderwieltje of met spelden en kleermakerskrijt.

NAAIEN

Bij het stikken van de naden liggen de goede kanten van de patroondelen op elkaar.

Tips voor het verwerken van rekbare stoffen
Rekbare stoffen kunnen het beste met een overlockmachine gestikt worden. De naden worden dan elastisch, zodat ze tijdens het dragen van het kledingstuk niet kapotgaan.

Als je geen overlockmachine heeft, de naden met smal ingestelde zigzagsteken stikken of met een speciale elastische steek. Let erop dat de draadspanning van de naaimachine niet al te strak is afgesteld. Bij heel fijne gebreide stoffen zet je een tricotnaald bij de naaimachine in. Door de ronde punt wordt de stof niet beschadigd.

❶ Om de randen (bv. de zoom) af te werken met een TWEELINGNAALD stikken. Aan de goede kant met twee bovendraden en een onderdraad steeksteken stikken. De onderdraad vormt daarbij automatisch zigzagsteken. Op deze manier rekt de stof tijdens het stikken

ITALIANO

PARTI DEL CARTAMODELLO

A B C	1	davanti 1x
A B C	2	dietro 1x
A B C	3	manica 2x
A B C	4	lista (scollo) 1x
B	5	telo gonna davanti 1x
B	6	telo gonna dietro 1x

GLI SCHEMI PER IL TAGLIO SONO SUL FOGLIO TRACCIATI

PRIMA DI TAGLIARE

Cercate la taglia del vostro bambino nella tabella buda style sul foglio tracciati. Le taglie per bambini si basano sempre alla statura. Se necessario, modificate il cartamodello per i cm che differiscono fra le misure del vostro bambino e quelle riportate nella nostra tabella.

ABC

Tagliate dal foglio tracciati
per la SHIRT **A** ed il VESTITINO **C** le parti 1 - 4,
per il VESTITINO **B** le parti 1 - 6
nella taglia desiderata.

TAGLIO

La **RIPIEGATURA DELLA STOFFA (– – – –):** è sempre il centro del cartamodello ma mai un bordo o una cucitura. La parte va tagliata doppia, la ripiegatura della stoffa forma la linea centrale.

Le parti del cartamodello che nello schema per il taglio presentano un contorno tratteggiato vanno appuntate sulla stoffa con il lato stampato rivolto verso il basso.

ABC

Gli schemi per il taglio sul foglio tracciati indicano come disporre le parti del cartamodello sulla stoffa.

Aggiungere i MARGINI DI CUCITURA E D'ORLO
1,5 cm all'orlo e a tutti gli altri bordi e le cuciture.

B - Tessuto I e II
Tagliare le parti 1 - 4 nel tessuto I, le parti 5 e 6 nel tessuto II.
➳ Vedi gli schemi per il taglio sul foglio tracciati.

ABC
Tagliare il tessuto nello strato doppio
Piegare la stoffa a metà per lungo, il diritto è all'interno. Le cimose combaciano. Appuntare le parti del cartamodello sul rovescio della stoffa come indicato nello schema per il taglio. Riportare sulla stoffa e margini di cucitura e d'orlo lungo i contorni del cartamodello. Ritagliare le parti lungo queste linee.

A volte è necesssario piegare le cimose verso il centro della stoffa. In questo modo si ottengono due bordi di ripiegatura sui quali appuntare il davanti ed il dietro.

CONTRASSEGNI

ABC

Prima di staccare le parti del cartamodello dalla stoffa, riportare i contorni del cartamodello (linee di cucitura e d'orlo) e i contrassegni più importanti presenti sul cartamodello come ad es. le linee di ripiegatura. La carta copiativa burda style e la rotella dentellata facilitano molto questa operazione (vedi le istruzioni sulla confezione), oppure usare degli spilli ed un gesso.
Riportare sempre sul diritto della stoffa le linee dell'orlo con punti d'imbastitura.

CONFEZIONE

Durante il cucito i lati diritti delle stoffe devono combaciare.

NC = numero di congiunzione

Alcuni suggerimenti sulla confezione dei tessuti estensibili
La macchina Overlock è l'ideale per cucire i tessuti estensibili. Con essa le cuciture diventano particolarmente elastiche e non si strappano indossando il capo.
Chi non possiede una macchina Overlock, può chiudere le cuciture con uno speciale punto elasticizzato o a punto zig-zag stretto. Attenzione: la tensione del filo non deve essere troppo forte. Se il tessuto di maglina è molto fine, inserire nella macchina un AGO PER JERSEY che, grazie alla sua punta arrotondata, non danneggia le maglie.

❶ Per impunturare lungo i bordi (ad es. gli orli) inserire nella macchi-

ESPAÑOL

PIEZAS DEL PATRÓN

A B C 1 delantero 1 vez
A B C 2 espalda 1 vez
A B C 3 manga 2 veces
A B C 4 ribete (escote) 1 vez
B 5 pala delantera 1 vez
B 6 pala posterior 1 vez

LOS PLANOS DE CORTE ESTÁN EN LA HOJA DE PATRONES

PREPARACIÓN DE LAS PIEZAS DEL PATRÓN

Buscar la hoja en la talla de patrones según la tabla de medidas burda style: los patrones para niños según la estatura. Modificar el patrón de papel en los centímetros que difieran de la tabla de medidas burda style.

ABC

Cortar de la hoja de patrones
para el SHIRT **A** y VESTIDO **C** las piezas 1 a 4,
para el VESTIDO **B** las piezas 1 a 6
en la talla correspondiente.

CORTE

EL DOBLEZ (– – – –) es el medio de una pieza de patrón. No se debe confundir con un canto o una costura. La pieza se corta el doble de grande, así el doblez forma la línea central.

Las piezas con línea de contorno discontinua en el plano de corte se colocan en la tela con la cara impresa hacia bajo.

ABC

Los planos de corte en la hoja de patrones muestran el reparto de las piezas en la tela.

Añadir MÁRGENES DE COSTURA Y DOBLADILLO:
1,5 cm dobladillo y en todos los cantos y costuras restantes.

B - Tela I y tela II
Cortar las piezas 1 a 4 de la tela I, las piezas 5 y 6 de la tela II.
➽ Véanse los planos de corte en la hoja de patrones.

ABC
Cortar con la tela doblada:
Doblar la tela por la mitad a lo largo, el derecho queda dentro. Los cantos del tejido quedan superpuestos. Prender las piezas de patrón al revés de la tela tal y como se representa en el plano de corte. Por los cantos de patrón de papel dibujar en la tela los márgenes de costura y dobladillo. Recortar las piezas por estas líneas.

A veces es también necesario doblar los cantos del tejido hacia el medio de la tela. Así se obtienen dos cantos de doblez, en los que prender el delantero y la espalda.

MARCAR

ABC

Antes de retirar las piezas de la tela, reportar los contornos de patrón (líneas de costura y dobladillo) y las líneas y marcas dibujadas en las piezas; como por ejemplo la línea de doblez.
Como mejor resulta es con el papel de calco burda style y la ruedecilla (véanse las instrucciones del paquete) o con alfileres y jaboncillo de sastre.

CONFECCIÓN

Al coser los derechos quedan superpuestos.

Instrucciones para la confección de géneros elásticos
El mejor modo de trabajar los géneros elásticos es con la máquina overlock. Las costuras quedan muy elásticas para evitar que las prendas se rasguen.

Si no tiene una máquina overlock, trabajar las costuras con puntos especiales elásticos o con puntos estrechos en zigzag. Observar que el hilo de la máquina de coser no esté muy tenso. En telas de punto fino montar en la máquina una AGUJA especial para PUNTO JERSEY, porque con su punta redondeada no se estropea la malla.

❶ Para rematar los cantos (p.ej. en el dobladillo) emplear la AGUJA DOBLE. Coser con puntadas rectas por el derecho de la tela con dos hilos superiores y uno de canilla. El hilo inferior forma las puntadas en zigzag. Así no se estira la tela al coserla y la costura queda elásti-

SVENSKA

MÖNSTERDELAR:

A B C 1 Framstycke 1x
A B C 2 Bakstycke 1x
A B C 3 Ärm 2x
A B C 4 Slå (halsringning) 1x
B 5 Främre kjolvåd 1x
B 6 Bakre kjolvåd 1x

TILLKLIPPNINGSPLANERNA FINNS PÅ MÖNSTERARKET

GÖR I ORDNING PAPPERSMÖNSTERDELARNA

Välj din mönsterstorlek efter burda style måttabellen på mönsterarket: barnstorlekar efter kroppslängden. Om ditt barns mått avviker från burda style måttabellen kan du ändra pappersmönstret med de centimetermått som skiljer.

ABC

Klipp ut från mönsterarket i önskad storlek:
för SHIRTEN **A** och KLÄNNINGEN **C** delarna 1 till 4,
för KLÄNNINGEN **B** delarna 1 till 6.

TILLKLIPPNING

TYGVIKNING (– – – –) betyder: mitten på en mönsterdel, men absolut ingen kant eller söm. Delen klipps alltid till dubbelt så stor, tygvikningen utgör mittlinjen.

Mönsterdelar med streckad konturlinje på tillklippningsplanen läggs med skriftsidan nedåt mot tyget.

ABC

Tillklippningsplanerna på mönsterarket visar mönsterdelarnas placering på tyget.

Man måste lägga till SÖMSMÅN OCH FÅLLTILLÄGG:
1,5 cm fåll och i alla andra kanter och sömmar.

B - Tyg I och tyg II
Klipp till delarna 1 till 4 i tyg I, delarna 5 och 6 i tyg II.
➽ Se tillklippningsplanerna på mönsterarket.

ABC
Klipp till vid dubbelt tyglager:
Vik tyget dubbelt på längden, tygets rätsida ligger inåt. Stadkanterna ligger på varandra. Nåla fast mönsterdelarna på tygets avigsida enligt tillklippningsplanen. Rita in sömsmån och fålltillägg vid pappersmönstrens kanter på tyget. Klipp ut delarna vid dessa linjer.

Ibland är det också nödvändigt att vika stadkanterna mot tygets mitt. Därigenom får du två tygvikningskanter mot vilka du kan nåla fast fram- och bakstycket.

MARKERING

ABC

Innan du tar bort mönsterdelarna från tyget måste du markera mönsterkonturerna (söm- och fållinjer) och alla viktiga tecken och linjer på mönsterdelarna, t ex vikningslinjen. Det gör du bäst med hjälp av burda style markeringspapper och med en kopieringssporre (se beskrivning i förpackningen) eller med knappnålar och skräddarkrita.

SÖMNADSBESKRIVNING

Vid hopsömnaden ligger alla tygdelar räta mot räta.

Tips för sömnad i stretchtyger
Bäst resultat får man om man syr i stretchtyger med en overlockmaskin. Sömmarna blir mycket elastiska så att de inte rivs sönder när man bär plagget.

Sy sömmarna med ett specialstygn för elastiska tyger eller med smalt inställda sicksackstygn, om du inte har någon overlockmaskin. Se till att symaskinens trådspänning inte är för hård.
Sätt in en jerseynål i symaskinen när du syr i tunna trikåtyger. Dess kulspets kan inte skada maskorna.

❶ Använd TVILLINGNÅLEN för att sy invikta kanter (t ex på fållen). Du syr från tygets rätsida med två övertrådar och en undertråd vid rak stygninställning. Undertråden bildar sicksackstygn. På så sätt töjer sig inte tyget när du syr och sömmen blir elastisk.

ABC

РУССКИЙ

ДЕТАЛИ ВЫКРОЙКИ

A B C 1 Перед 1х
A B C 2 Спинка 1х
A B C 3 Рукав 2х
A B C 4 Бейка (горловина) 1х
B 5 Переднее полотнище 1х
B 6 Заднее полотнище 1х

ПЛАНЫ РАСКЛАДКИ НА ЛИСТАХ ВЫКРОЕК

ПОДГОТОВИТЬ БУМАЖНУЮ ВЫКРОЙКУ

Максимально точно определите размер по таблице размеров burda style. Главное правило для детской одежды - размер определяется по росту ребёнка. Выкройку можно скорректировать на несколько сантиметров, если мерки ребёнка отличаются от мерок, приведённых в таблице размеров burda style.

ABC

Вырезать из листа выкроек
для **СВИТШОТА A** и **ПЛАТЬЯ C** детали 1 - 4,
для **ПЛАТЬЯ B** детали 1 - 6
нужного размера.

РАСКРОЙ

ЛИНИЯ СГИБА (– – – –) **-** это вычерченная на двойной детали выкройки пунктирная линия, которую при раскрое следует совместить со сгибом трикотажного полотна, а ни в коем случае не с линией шва или кромкой. На плане раскладки эта линия обозначает сгиб сложенного вдвое трикотажного полотна.

Детали выкройки, вычерченные на плане раскладки пунктирной линией, накладывать на трикотажное полотно стороной с надписями вниз.

ABC

Планы раскладки показывают наиболее рациональное расположение деталей бумажной выкройки на трикотажном полотне.

ПРИПУСКИ НА ШВЫ И ПОДГИБКУ НИЗА:
1,5 см - на подгибку низа, по всем срезам и на швы.

B - Трикотажное полотно I и трикотажное полотно II
Детали 1 - 4 выкроить из трикотажного полотна I, а детали 5 и 6 - из трикотажного полотна II.
➽ См.планы раскладки на листе выкроек.

ABC
Раскрой из сложенного вдвое трикотажного полотна:
Трикотажное полотно сложить вдоль пополам, лицевой стороной вовнутрь, совместив кромки. Детали бумажной выкройки приколоть на изнаночную сторону трикотажного полотна. Вокруг деталей выкройки разметить припуски на швы и подгибку низа и выкроить детали по вычерченным линиям.

Можно отвернуть кромки к линии середины отреза трикотажного полотна и вдоль двух образовавшихся сгибов приколоть бумажные выкройки переда и спинки.

РАЗМЕТКА

ABC

Прежде чем откалывать детали бумажной выкройки от трикотажного полотна, следует вычертить контуры деталей (линии швов и низа) и линии разметки, например линии сгибов, а также поставить метки. Удобнее всего воспользоваться для этого копировальной бумагой burda style и копировальным колесиком - см. инструкцию на упаковке бумаги. Можно также воспользоваться портновскими булавками и портновским мелком.

ПОШИВ

При смётывании и стачивании складывать детали кроя лицевыми сторонами.

Рекомендации по работе с трикотажными полотнами:
Для работы с трикотажными полотнами лучше всего использовать оверлок - швы получатся эластичными и не будут рваться при носке изделия.

За отсутствием оверлока стачивайте детали кроя специальным

derdraad stiksteken stikken. De onderdraad vormt daarbij automatisch zigzagsteken. Op deze manier rekt de stof tijdens het stikken niet, de naad wordt elastisch.

ABC

SHIRT/ JURK
Schoudernaden
Het voorpand op het achterpand leggen (goede kanten op elkaar), de schoudernaden spelden (naadcijfer 1) en stikken. De naden bijknippen, samengenomen zigzaggen en naar één kant toe strijken.

Halsrand / bies
De korte randen van de bies aan elkaar stikken (= middenachternaad). Naad openstrijken.
De bies dubbelvouwen, de verkeerde kant binnen. De open rand dichtspelden.
Middenvoor met een speld tegenover middenachter aangeven.

❷ De bies gerekt op de halsrand vastspelden (goede kanten op elkaar), de naad ligt middenachter, de speld middenvoor. Bies met de TWEELINGNAALD vaststikken (zie ook punt en tekening 1). De naad bijknippen, samengenomen zigzaggen.
BIes naar de hals toe leggen. De naad naar het shirt resp. de jurk toe strijken.

Mouwen vaststikken

❸ De mouwen in de armsgaten vastspelden (goede kanten op elkaar); de streepjes 2 liggen op elkaar. Het streepje van de mouwkop moet bij de schoudernaad liggen. De mouwen vaststikken. Naad bijknippen, samengenomen zigzaggen en naar de mouw toe strijken.

Ondermouwnaden en zijnaden

❹ Het voorpand op het achterpand leggen (goede kanten op elkaar), de mouwen in de lengte vouwen. De ondermouwnaad en de zijnaad spelden (naadcijfer 3); de uiteinden van de inzetnaden van de mouwen liggen op elkaar. Stikken. De naden bijknippen, samengenomen zigzaggen en naar één kant toe strijken.

Mouwzoom

❺ De zoom omstrijken en 1,2 cm breed met de TWEELINGNAALD vaststikken (zie ook punt en tekening 1).

Bij **A en C** de zoom op dezelfde manier vaststikken.

C

Rokpand

❻ Het voorpand van de rok op het achterpand leggen (goede kanten op elkaar), de zijnaden stikken (naadcijfer 4). De naden bijknippen, samengenomen zigzaggen en naar één kant toe strijken.

De **zoom** volgens punt en tekening 5 omvouwen en stikken.

❼ De bovenrand van de rok zigzaggen en bij de vouwlijn (2,5 cm breed) naar binnen omstrijken. Om de rand te rimpelen aan weerszijden van de aangegeven lijn een stiksel met lange steken maken. De onderdraden van de hulpstiksels tot de wijdte van het lijfje aantrekken. Draadjes knopen. De stof mooi verdelen.

❽ De rok op de onderrand van het lijfje vastspelden (goede kanten op elkaar); de zijnaden liggen op elkaar. Rok tussen de hulpstiksels vaststikken.

che, grazie alla sua punta arrotondata, non danneggia le maglie.

❶ Per impunturare lungo i bordi (ad es. gli orli) inserire nella macchina un AGO DOPPIO. Impostare un punto diritto e cucire dal diritto con due fili superiori e un filo inferiore. Il filo inferiore forma i punti zig-zag. In questo modo la stoffa non si tendere durante il cucito e la cucitura diventa elastica.

ABC

SHIRT / VESTITINO
Cuciture alle spalle
Disporre il davanti sul dietro diritto su diritto, appuntare le cuciture delle spalle (NC 1) e chiuderle. Rifilare i margini, rifinirli insieme e stirarli verso un lato.

Scollo / Lista
Chiudere la lista ad anello (= cucitura centrale dietro). Stirare aperti i margini.
Piegare la lista a metà altezza, il rovescio è all'interno. Appuntare insieme i bordi aperti.
Contrassegnare il centro davanti di fronte alla cucitura centrale.

❷ Tendere la lista ed appuntarla sullo scollo diritto su diritto; la cucitura combacia con il centro dietro, il contrassegno con il centro davanti. Inserire l'AGO DOPPIO e cucire la lista, vedi anche il testo al punto 1. Rifilare i margini e rifinirli insieme.
Disporre la lista nello scollo. Stirare i margini verso la shirt e/o il vestitino.

Inserire le maniche

❸ Appuntare le maniche negli scalfi diritto su diritto; i trattini 2 combaciano. Il trattino sul giromanica combacia con la cucitura delle spalle. Cucire le maniche. Rifilare i margini, rifinirli insieme e stirarli verso le maniche.

Cucitura inferiore alle maniche e cuciture laterali

❹ Disporre i davanti sul dietro diritto su diritto, piegare le maniche per lungo, il diritto è all'interno. Appuntare la cucitura inferiore delle maniche e le cuciture laterali (NC 3); le estremità delle cuciture d'attaccatura combaciano. Cucire. Rifilare i margini, rifinirli insieme e stirarli verso un lato.

Orlo alle maniche

❺ Stirare l'orlo verso l'interno. Inserire l'AGO DOPPIO e cucire l'orlo a 1,2 cm dal bordo, vedi anche il testo al punto 1.

Cucire allo stesso modo l'orlo per **A e C.**

C

Telo gonna

❻ Disporre il telo gonna davanti sul telo dietro diritto su diritto, chiudere le cuciture laterali (NC 4). Rifilare i margini, rifinirli insieme e stirarli verso un lato.

Impunturare **l'orlo** come spiegato al punto 5.

❼ Rifinire il bordo superiore della gonna e stirarlo verso l'interno per 2,5 cm lungo la linea di ripiegatura. Per l'arricciatura cucire a punti lunghi ad ambo i lati della linea indicata. Tirare i fili inferiori per l'ampiezza del corpino. Annodare i fili e distribuire regolarmente l'arricciatura.

❽ Appuntare la gonna sul bordo inferiore del corpino, le cuciture laterali combaciano. Impunturare la gonna fra le linee dell'arricciatura.

DOBLE. Coser con puntadas rectas por el derecho de la tela con dos hilos superiores y uno de canilla. El hilo inferior forma las puntadas en zigzag. Así no se estira la tela al coserla y la costura queda elástica.

ABC

SHIRT / KLEID
Costuras hombro
Poner el delantero en la espalda con los derechos encarados, prender las costuras hombro (número 1) y coser. Recortar los márgenes, sobrehilarlos juntos y plancharlos a un lado.

Escote / ribete
Cerrar el ribete en redondo (= costura posterior central). Planchar los márgenes abiertos. Doblar el ribete por la mitad a lo ancho, el revés queda dentro. Prender montados los cantos.
Marcar el medio delantero enfrente de la costura posterior central.

❷ Prender el ribete estirado al escote derecho contra derecho, la costura coincide en el medio posterior, la marca en el medio delantero. Pespuntear el ribete con la AGUJA DOBLE (véase también texto y dibujo 1). Recortar los márgenes, sobrehilarlos juntos.
Poner el ribete en el escote. Planchar los márgenes en el shirt y/o vestido.

Pespuntear las mangas

❸ Prender la manga a la sisa derecho contra derecho; las marcas horizontales 2 coinciden superpuestas. La marca de la copa de la manga coincide en la costura hombro. Pespuntear la manga. Recortar los márgenes, sobrehilarlos juntos y plancharlos en las mangas.

Costuras inferiores manga y costuras laterales

❹ Poner el delantero en la espalda con los derechos encarados, doblar la manga a lo largo, el derecho queda dentro. Prender las costuras inferiores manga y las costuras laterales (número 3), los extremos de las costuras de montaje manga coinciden superpuestos. Coser. Recortar los márgenes, sobrehilarlos juntos y plancharlos a un lado.

Dobladillo manga

❺ Planchar el dobladillo entornado y pespuntearlo con la AGUJA DOBLE 1,2 cm de ancho (véase también texto y dibujo 1).

En **A y C** pespuntear igual el dobladillo.

C

Pala

❻ Colocar la pala delantera sobre la pala posterior con los derechos encarados, coser las costuras laterales (número 4). Recortar los márgenes, sobrehilarlos juntos y plancharlos a un lado.

Coser el **dobladillo** como en el texto y dibujo 5.

❼ Sobrehilar el canto superior de la falda y en la línea de doblez (2,5 cm de ancho) planchar hacia dentro. Para fruncir hacer dos hileras paralelas de pespuntes largos a los lados de la línea marcada. Estirar los hilos inferiores a la anchura del cuerpo. Anudar los hilos. Repartir la anchura uniformemente.

❽ Prender la falda en el canto inferior del cuerpo, las costuras laterales coinciden superpuestas. Pespuntear la falda entre las líneas de frunce.

sig inte tyget när du syr och sömmen blir elastisk.

ABC

SHIRT / KLÄNNING
Axelsömmar
Lägg framstycket räta mot räta på bakstycket, nåla (sömnummer 1) och sy axelsömmarna. Klipp ner sömsmånerna, sicksacka dem ihophållna och pressa dem mot en sida.

Halsringning / slå
Sy ihop slån till en ring (= bakre mittsöm). Klipp ner sömsmånerna.

Vik slån till halva bredden, avigsidan inåt. Nåla ihop öppna kanter.

Markera den främre mitten mitt emot den bakre mittsömmen.

❷ Sträck slån och nåla fast den räta mot räta på halsringningen, sömmen möter den bakre mitten, markeringen möter den främre mitten. Sy fast slån med TVILLINGNÅLEN (se även text och teckning 1). Klipp ner sömsmånerna och sicksacka dem ihophållna.

Lägg slån i halsringningen. Pressa in sömsmånerna i shirten resp klänningen.

Sy fast ärmarna

❸ Nåla fast ärmen räta mot räta på ärmringningen; tvärstrecken 2 möter varandra. Tvärstrecket på ärmkullen möter axelsömmen. Sy fast ärmen. Klipp ner sömsmånerna, sicksacka dem ihophållna och pressa in dem i ärmen.

Nedre ärm- och sidsömmar

❹ Lägg framstycket räta mot räta på bakstycket, vik ärmen på längden, rätsidan inåt. Nåla de nedre ärm- och sidsömmarna (sömnummer 3); ändarna på ärmarnas isättningssömmar möter varandra. Sy. Klipp ner sömsmånerna, sicksacka dem ihophållna och pressa dem mot en sida.

Ärmfåll

❺ Pressa in fållen och sy fast den 1,2 cm brett med TVILLINGNÅLEN (se även text och teckning 1).

Sy för **A och C** fast fållen på samma sätt.

C

Kjolvåd

❻ Lägg den främre kjolvåden räta mot räta på den bakre kjolvåden, sy (sömnummer 4) sidsömmarna. Klipp ner sömsmånerna, sicksacka dem ihophållna och pressa dem mot en sida.

Sy fast **fållen** som vid text och teckning 5.

❼ Sicksacka kjolens övre kant och pressa in den vid vikningslinjen (2,5 cm brett). Sy på båda sidor om den markerade linjen med stora stygn för rynkning. Dra ihop undertrådarna till överdelens vidd. Fäst trådarna med knutar. Fördela vidden jämnt.

❽ Nåla fast kjolen på överdelens nedre kant, sidsömmarna möter varandra. Sy fast kjolen mellan rynklinjerna.

изделия.

За отсутствием оверлока стачивайте детали кроя специальным эластичным стежком или узким зигзагообразным стежком, установив оптимальное натяжение нитки в швейной машине. Для работы с тонкими трикотажными полотнами используйте специальную иглу для трикотажа со скругленным кончиком, который не рвёт, а раздвигает петли трикотажа.

❶ Для настрачивания подгибок (например, подгибки низа) используйте ДВОЙНУЮ ИГЛУ швейной машины, которая даёт две параллельные прямолинейные строчки с лицевой стороны изделия и зигзагообразую строчку с изнаночной стороны. При этом трикотаж не растягивается, а шов получается эластичным.

ABC

СВИТШОТ / ПЛАТЬЕ

Плечевые швы

Перед сложить со спинкой лицевыми сторонами, сколоть и стачать плечевые срезы (контрольная метка 1). Припуски каждого шва срезать близко к строчке, обметать вместе и заутюжить в одну сторону.

Горловина / Бейка

Бейку стачать в кольцо (= задний средний шов). Припуски шва разутюжить.
Бейку сложить вдоль пополам, изнаночной стороной вовнутрь, и сколоть открытые продольные срезы.
Симметрично заднему среднему шву разметить портновской булавкой линию середины переда.

❷ Сложенную вдвое бейку приколоть к срезу горловины, слегка растягивая и совместив задний средний шов бейки с линией середины спинки, а также линии середины переда, лицевая сторона к лицевой стороне. Бейку притачать ДВОЙНОЙ ИГЛОЙ (см. также рис. 1). Припуски шва срезать близко к строчке и обметать вместе.
Бейку отвернуть над швом притачивания вверх. Припуски шва заутюжить вниз.

Рукава втачать

❸ Каждый рукав вколоть в открытую пройму, совместив поперечные метки 2, а также поперечную метку на окате рукава с плечевым швом, лицевая сторона к лицевой стороне. Рукав втачать. Припуски шва срезать близко к строчке, обметать вместе и заутюжить на рукав.

Нижние швы рукавов и боковые швы

❹ Перед сложить со спинкой лицевыми сторонами, рукава сложить вдоль, лицевой стороной вовнутрь. С каждой стороны сколоть и стачать единой строчкой нижние срезы рукава и боковые срезы (контрольная метка 3), совместив концы шва втачивания рукава. Припуски шва срезать близко к строчке, обметать и заутюжить в одну сторону.

Подгибка низа рукавов

❺ Припуск на подгибку низа каждого рукава заутюжить на изнаночную сторону и с лицевой стороны рукава настрочить ДВОЙНОЙ ИГЛОЙ на 1,2 см выше нижнего края рукава (см. также пункт и рис. 1).

У моделей **А и С** настрочить подгибки низа так же.

C

Полотнище

❻ Переднее полотнище сложить с задним полотнищем лицевыми сторонами и стачать боковые срезы (контрольная метка 4). Припуски каждого шва срезать близко к строчке, обметать вместе и заутюжить в одну сторону.

Подгибку низа настрочить - см. пункт и рис. 5.

❼ Припуск по верхнему срезу юбки обметать и заутюжить на изнаночную сторону по линии сгиба (на ширину 2,5 см). Для присборивания проложить по обеим сторонам от размеченной линии шва параллельно ей по прямолинейной строчке крупным стежком и стянуть край юбки на нижние нитки строчек до длины нижнего среза верхней части платья. Концы ниток связать. Сборки распределить равномерно.

❽ Юбку приколоть поверх нижнего среза верхней части платья, совместив боковые швы, и настрочить, прокладывая строчку между строчками сборок.